

solo[®]

425 / 475 // 435 / 485 // 473D / 473P

*Instructions d'emploi /
Liste de pièces de
rechange*

Pulvérisateur à dos



Attention!

Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer impérativement les consignes de sécurité ! Porter des gants de protection, lunettes de protection et de la respiration



Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre nouveau pulvérisateur SOLO et espérons que cet appareil de traitement très moderne vous donnera entière satisfaction.

Grâce à la production moderne et au savoir faire de SOLO, nous garantissons, depuis des décennies, sur toutes les terres du monde, une utilisation de grande valeur du pulvérisateur.

Nous nous réservons le droit de procéder à des changements de forme, technique ou équipement sans préavis, et ceci dans un souci constant d'améliorer nos produits. Nous faisons appel à votre compréhension, qu'en raison de ceci, les textes et images de cette notice ne peuvent être une base de réclamations.

1. Conseils de sécurité

- Lors de l'utilisation de votre pulvérisateur, éloignez vous de toutes personnes (particulièrement enfants) et animaux.
- En tant qu'utilisateur de pulvérisateur, vous êtes responsable des accidents causés à un tiers se trouvant dans votre propriété.
- Tout utilisateur de pulvérisateur de traitement et manipulant les produits de traitement doit impérativement respecter les mesures de sécurité du fabricant, et se protéger personnellement (habits de sécurité)
- Procédez à un nettoyage minutieux du pulvérisateur, réservoir et toutes autres pièces entrées au contact avec le produit, après chaque pulvérisation et surtout à la fin de la période de traitement.
- Un reste de produit de traitement peut entraîner une corrosion et de ce fait endommager l'appareil..
- Faire attention particulièrement, aux pièces vissées, à 9.savoir : buses, filtres et joints.
- Ne pas nettoyer les buses avec un objet dur.
- Le produit restant à la fin du traitement des champs ou jardins peut être dilué (environ 1:10) et être utilisé pour les endroits déjà traités.

Nous recommandons pour le nettoyage d'utiliser le nettoyant pour appareils spécial protection des plantes SOLO en flacon doseur de 500 ml. Réf de cde. : 49 00 600

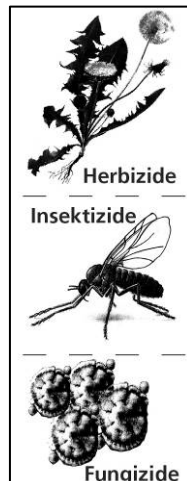
- Remplacez impérativement toutes pièces endommagées. N'utilisez que les pièces d'origine.
- Votre appareil ne doit en aucun cas être sous pression, lors d'une réparation, d'un entretien de votre pulvérisateur, du tuyau ou du robinet d'arrêt.
- Le bout de lance ne doit pas être dirigé vers vous, lorsque vous la démontez
- Par mesure de sécurité, votre pulvérisateur à dos ne doit pas être utilisé avec :
 - des produits corrosifs (par ex. produit de désinfection et d'imprégnation)
 - des produits liquides de + 40° C
 - des produits inflammables, avec point d'inflammation en dessous de 55°C

2. Généralité

Le pulvérisateur SOLO est conçu uniquement pour des produits chimiques autorisés dans les jardins, vergers, forêt, vignes et d'autres cultures. Il convient de respecter la prévention des accidents, ainsi que les diverses règles techniques de sécurité. D'autres produits de traitement peuvent être utilisés à condition qu'ils ne nuisent pas aux gens, animaux ou à la nature. Le pulvérisateur a été conçu pour résister à la plupart des produits chimiques que vous pouvez utiliser, avec recommandations du fabricant. Si vous avez des doutes sur l'utilisation de produits de traitement avec le pulvérisateur, contactez notre service technique. Lisez toujours les étiquettes des produits chimiques. Le constructeur ne répond à aucun dommage résultant de modifications personnelles du pulvérisateur SOLO.

3. Contrôle de l'intégralité

- 1 x Pulvérisateur (avec tuyau de pression et Poignée assemblage)
- 1 x LX-levier (Modèle 473D/ 473P) avec
 - 2 x rondelle 16,5 x 24 x 1
 - 1 x vis M8 x 30
 - 1 x rondelle 8,4
 - 1 x écrou M8
- 1 x Tube de lance (complètement monté)
- 1 x Couvercle de réservoir
- 1 x Bouchon de fermeture avec O-Ring 16 x 3 (non de Modèle 473)
- 1 x Notice d'utilisation
- 1 x Gicleur à cône creux avec hélice et joint
- 1 autocollant avec symbole pour chaque pour repérer le contenu du réservoir : herbicides, fongicides et insecticides.



REMARQUE:

Apposer l'autocollant correspondant pour repérer le contenu du réservoir.

ATTENTION:

Ne jamais remplir le réservoir à produit avec des produits à pulvériser différents. Nettoyer soigneusement le réservoir à produit et toutes les parties en contact avec le produit lors d'un changement de produit à pulvériser. Nettoyer et rincer abondamment à l'eau claire. Nous recommandons pour le nettoyage d'utiliser le nettoyant pour appareils spécial protection des plantes SOLO en flacon doseur de 500 ml. Réf de cde. : 49 00 600

4. Assemblage

Le pulvérisateur est monté, sauf le levier à main. Celui-ci peut être vissé à droite ou à gauche. (tuyau de refoulement et poignée pré montés) 1 pce levier (levier LX). Le pulvérisateur pour le montage du levier (levier LX) est pré monté à gauche (en regardant les inscriptions sur le réservoir) à l'usine.

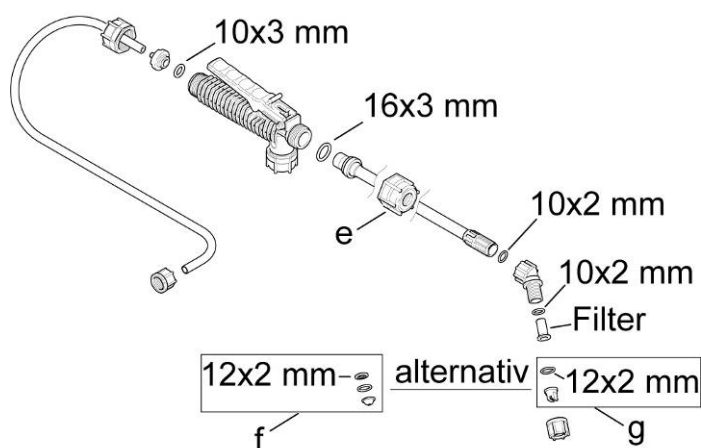


Si le levier (levier LX) doit être monté de l'autre côté, la bride de sécurité (a) doit, en conséquence, être démontée et remontée du côté opposé.

Pour poser l'engin, le levier de pompage (c) du levier LX peut être tourné vers le haut dans le tube de soutien après quoi le tuyau peut être accroché dans les deux pinces (d).

Pour recommencer à travailler, tourner à nouveau le levier de pompage (c) dans le tube de soutien.

5. Choix de buses

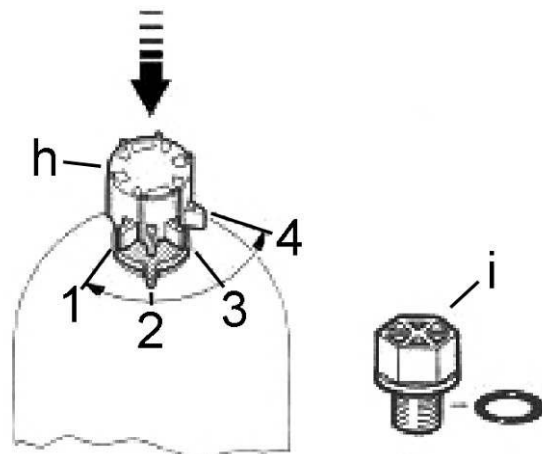


Le tube de lance doit être fixé par l'écrou (e) à la poignée robinet

Pour le traitement des arbustes, arbres ou autres plantes en hauteur, il convient d'utiliser des gicleurs à cône creux (f). Pour le traitement de surface et de cultures (traitement sol) nous vous recommandons le gicleur à jet plat (g).

Pour le traitement des arbustes et arbres plus élevés, vous pouvez obtenir dans la gamme des accessoires, une lance en laiton de 1,50 m. (réf. : 49 00 528).

6. Réglage de la pression



Pour régler le débit ou la grosseur des gouttes lettes, la pression est réglable de 1 à 4 bars.

Le réglage de la pression se fait avant le remplissage du produit en positionnant le clapet de réglage (h) sur une des positions marquées sur le corps de pompe.

S'il est exigé une pression de plus de 4 bars, nous recommandons de remplacer la pièce de réglage, après décompression, par le bouchon (B) SW 24 - réf. : 42 00 215

7. Dosage du produit

Appliquez les dosages selon les règles du fabricant de produits chimiques. Utilisez les produits conseillés pour les différents traitements.

Indications pour le traitement des plantes:

- Cultures 0,3-0,5 l. pour 10 m²
- Petits arbustes 1,0-1,5 l. pour 10 m²
- Arbres en espalier, arbustes en fuseau 0,5-1,0 l. par pièce
- Arbustes plus élevés 2,0 l. par pièce
- Anciens arbres individuels 3,0-5,0 l. pièce

8. Application du produit

Ne pulvérisez les produits de traitement qu'à l'air libre, jamais dans une pièce, une étable, ni dans les endroits où l'on stocke des produits alimentaires ou fourrage.

Diluez la poudre de traitement dans un réservoir séparé et bien mélanger -versez le ensuite dans votre pulvérisateur.

INDICATION:

S'il y a lieu, mélangez encore une fois le produit dans le réservoir avec le tube de lance.

Remplissez le réservoir à 1/4 avec de l'eau, pour les produits de traitement liquides, rajoutez ensuite votre produit dilué. Complétez d'eau nécessaire et bien mélanger

Pour les produits de traitement préparés à base de plantes, s'assurer de la bonne fluidité, en filtrant le produit au moment du remplissage.



Respectez impérativement les conseils du fabricant de produits.

9. Remplissage

Lors du remplissage il convient d'utiliser le tamis livré d'origine et de contrôler au fur et à mesure le niveau de remplissage.

Évitez la liaison directe entre le tuyau de remplissage et le contenu du réservoir.

Le produit de traitement ne doit pas arriver, par aspiration, dans la conduite d'eau.

Lors du remplissage, veillez à ce que le produit de traitement n'entre pas en contact avec l'environnement, le ménage et les conduites d'eau.

Évitez la pollution des eaux publiques, de pluies et des canaux, en veillant à ne pas faire déborder le produit du réservoir.

10. Pulvérisation

Amorcez la pompe en actionnant rapidement le levier à main et :

Appuyez sur la poignée d'arrêt, le liquide à pulvériser est libéré et traverse la buse de pulvérisation.

-Dès que vous relâchez la poignée d'arrêt, la pulvérisation s'arrête nette.

11. Les bonnes règles de soin et d'entretien du pulvérisation SOLO

Votre pulvérisateur ne nécessite pratiquement aucun entretien. Si le couvercle du réservoir est quelque fois difficile à ouvrir ou à fermer, huilez légèrement le joint en caoutchouc.

Afin de respecter les bonnes règles d'entretien, il convient de :

- contrôler le réservoir à liquide
- contrôler les différents tuyaux et leur serrage
- nettoyer les filtres et contrôler leur bon état

Pour une protection particulière du piston, cylindre et manchette (type 425/435/473P) contre le produit de pulvérisation impur, il a été ajouté un tamis à l'entrée du corps de pompe. Le tamis peut être nettoyé par un rinçage énergique après utilisation.

Pour type 425/435/ 473P : lorsque le dispositif de pompe a été démonté ou lorsqu'il s'agit de mettre en place une manchette de piston, neuve, veillez à enduire d'une graisse résistante à l'eau, aussi bien la manchette que le piston lui-même.

Pour tous problèmes particuliers adressez-vous directement à votre revendeur SOLO.

12. Remisage

Malgré la résistance aux UV du réservoir, nous conseillons de remisage le pulvérisateur à l'abri de l'influence directe des rayons de soleil, et en dehors de la portée des enfants et animaux, dans un local sec. S'il y a risque de gel, le réservoir, le corps de pompe et les conduits doivent être totalement vidangés.

13. Description technique

		425	435	473P	473D	475	485
Poids à vide	kg	ca. 4,3	ca. 4,6	ca. 3,9	ca. 3,9	ca. 4,3	ca. 4,6
Capacité réservoir	l	15	20	12	12	15	20
Système de pompe		Pompe à piston			Pompe à membrane		
Capacité corps de pompe	l	1,3					
Cylindrée	cm ³	80					
Pression de service max.	bar	4 ; par le bouchon avec 6 bar			4		
Dimensions avec levier							
Hauteur	mm	520	580	540	540	520	580
Largeur	mm	400	440	360	360	400	440
Profondeur	mm	240	280	220	220	240	280
Taille de la maille entonnoir de remplissage	mm	1,5					
Taille de maille du filtre dans le tuyau	mm	0,8					

14. Service après-vente, pièces de recharge et garantie

Entretien et réparations:

L'entretien et la remise en état d'appareils à moteur modernes ainsi que de leurs composants importants au niveau de la sécurité exigent une formation et une qualification spéciale et un atelier disposant d'outils spéciaux et d'appareils de contrôle. SOLO recommande donc de faire appel à un atelier SOLO spécialisé pour toute intervention qui n'est pas décrite dans la présente notice. Le spécialiste dispose de la qualification, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour vous proposer la solution la moins chère dans chaque cas individuel et il vous apportera de l'aide et des conseils.

Pièces de rechange:

Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre appareil dépendent également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine de SOLO. Seules les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et sont donc garanties d'une qualité maximale en ce qui concerne le matériau, la tenue des cotes, le fonctionnement et la sécurité. Les pièces de rechange et accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. Ce dernier dispose également des listes des pièces de rechange nécessaires pour trouver les références des pièces de rechange requises et il reçoit régulièrement des informations sur les améliorations de détails et les nouveautés de la gamme des pièces de rechange. Veuillez observer également qu'en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine de SOLO, toute garantie par SOLO sera exclue.

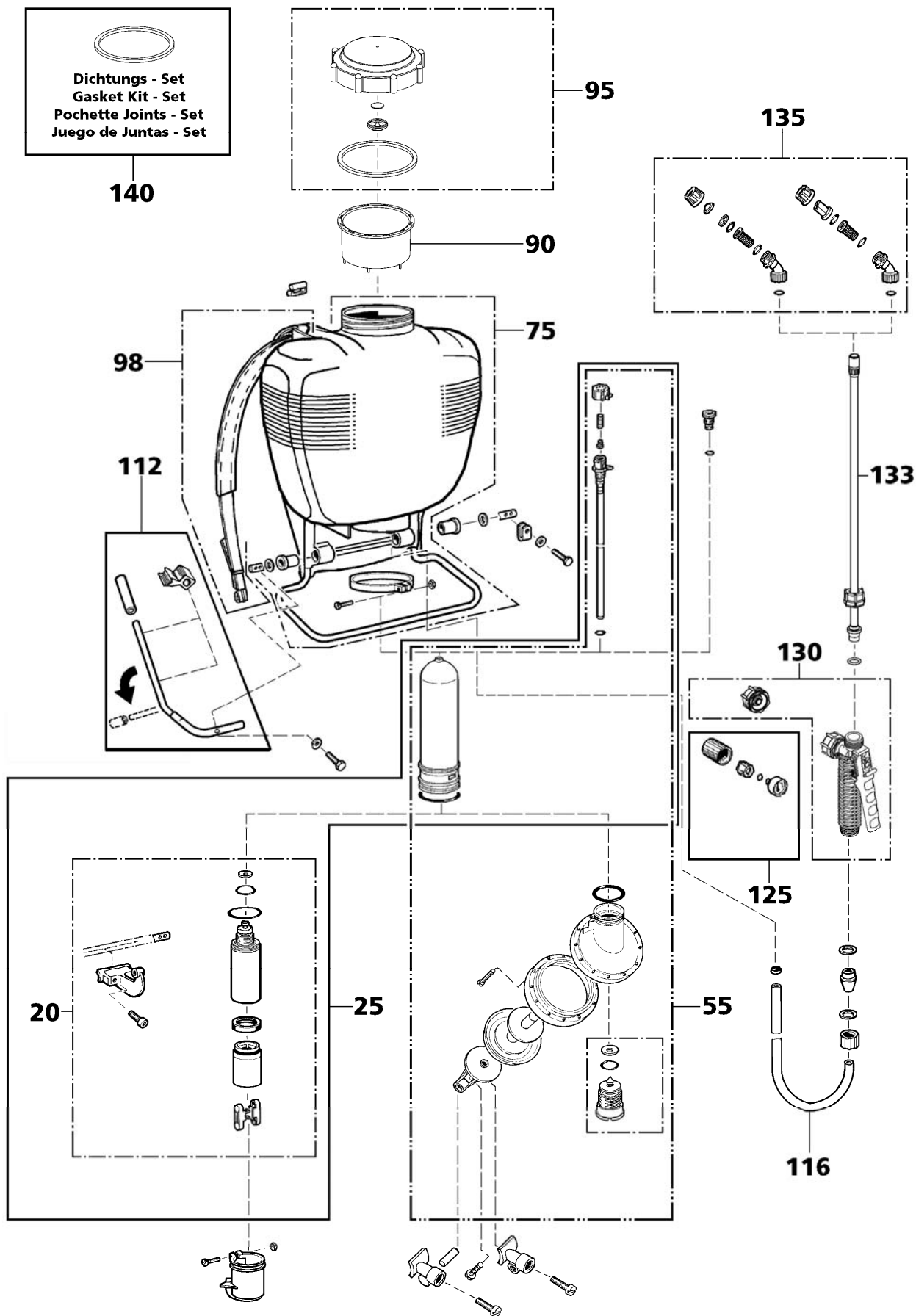
Garantie:

SOLO garantit une qualité impeccable et assumera les frais de réparation par changement des pièces défectueuses en cas de défauts matériels ou de fabrication qui apparaissent pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. Veuillez observer les conditions de garantie spécifiques applicables dans certains pays. Veuillez vous adresser à votre vendeur en cas de doute. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie. Veuillez comprendre que nous ne pourrions pas assumer de garantie pour des dommages dus à l'une des causes suivantes :

- Non-observation de la notice d'utilisation
- Non-réalisation d'interventions d'entretien et de nettoyage nécessaires
- Usure normale
- Utilisation de guide-chaîne et de chaînes de longueur non admissible dans le cas de tronçonneuses,
- Dommage dû à la surchauffe en raison d'un encrassement du carter du ventilateur
- Interventions de personnes non qualifiées ou essais de remise en état incorrects
- Utilisation de produits consommables inadéquats ou stockés trop longtemps
- Dommages dus aux conditions d'utilisation dans le cadre d'une location des appareils.


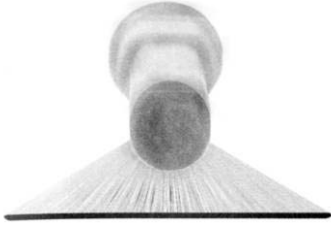

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas couverts par la garantie. Toute intervention sous garantie doit être effectuée par un spécialiste SOLO.

15. Pièces de recharge



Pos	No de cde..	modele	désignation
20	44 00 278	425/435/473P	cylindre+piston+bielle
25	44 00 203	425/435/473P	pompe à piston, compl.
55	44 00 221	475/485/473D	pompe à membrane, compl.
75	42 00 162	425/475	réservoir, 15 l
75	42 00 201	435/485	réservoir, 20 l
75	42 00 401	473P/ 473D	réservoir, 12 l
90	42 00 166 25		tamis
95	42 00 242 25		couvercle, (incl.: joint torique, capuchon ventilation, joint de soupape)
98	43 00 340		bretelle, (incl.:accroche)
112	48 00 196 25		levier, LX, (incl.:, poignée, collier)
116	00 64 234		tuyau
125	49 00 356	Accessoires	manomètre
130	49 00 440		tuyau
133	49 00 391		spray tube 500 mm
135	49 00 448	Accessoires	pochette joints: 3 Gicleur jet palt, 3 Gicleur cone creux, 2 Gicleur
140	49 00 442	425/435/473P	pochette joints
140	49 00 443	475/485/473D	pochette joints

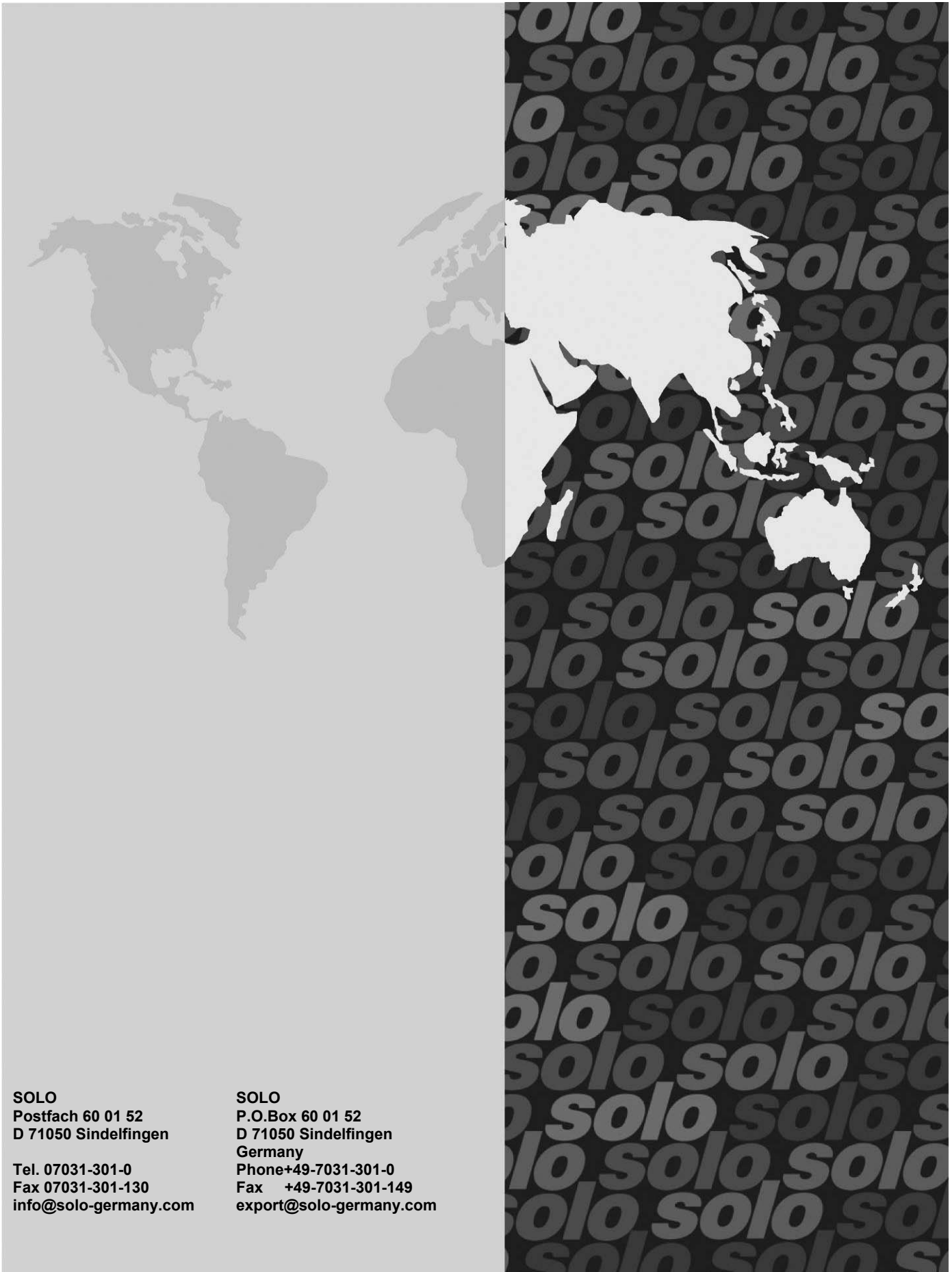
16. Les différents types de gicleurs

Désignation	No de cde.	Débit l/min	Pression bar	Angle de pulv.	Usage et remarques
Gicleur à cône creux, 1,4 mm Ø gris *)	49 00 209	0,4 0,55	1,0 2,0	50° - 70°	Pour le traitement de plantations en buissons 
Gicleur à cône creux 1,4 mm Ø noir **)	49 00 252	0,64 0,91 1,11	1,0 2,0 3,0	50° - 70°	
Gicleur à cône creux 1,8 mm Ø bleu **)	49 00 322	0,88 1,25 1,53	1,0 2,0 3,0	50° - 70°	
Gicleur DT 1,0 jaune **)	40 74 385	0,46 0,65 0,80 0,93	1,0 2,0 3,0 4,0	105°	Essentiellement pour la pulvérisation d'herbicides à faible pression d'éjection 
Gicleur DT 2,0 rouge **)	40 74 386	0,91 1,29 1,60 1,85	1,0 2,0 3,0 4,0	105°	
Buse réglable laiton, réglable **)	49 00 206	0,44 - 1,10 0,55 - 1,45 0,66 - 1,75 0,75 - 1,95	1,0 2,0 3,0 4,0		Pulvérisation de surface et de cultures et lignes 
Gicleur à jet plat vert **)	40 74 504	0,49 0,60 0,69	2,0 3,0 4,0	80°	
Gicleur à jet plat jaune **)	40 74 501	0,65 0,80 0,92	2,0 3,0 4,0	80°	
Gicleur à jet plat rouge *)	40 74 263	1,31 1,60 1,85	2,0 3,0 4,0	110°	

*) Equipment de série **) Accessoires

solo[®]

Made in Germany



SOLO
Postfach 60 01 52
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0
Fax 07031-301-130
info@solo-germany.com

SOLO
P.O.Box 60 01 52
D 71050 Sindelfingen
Germany

Phone+49-7031-301-0
Fax +49-7031-301-149
export@solo-germany.com